

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Малайзия в съответствие с член XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. относно изменение на отстъпките в списъците на Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Малта, Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република Унгария и Чешката република, в хода на тяхното присъединяване към Европейския съюз

А. Писмо от Европейската общност

Уважаеми господине,

След започване на преговорите между Европейската общност (ЕО) и Малайзия по член XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменение на отстъпките в списъците на Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Малта, Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република Унгария и Чешката република в хода на тяхното присъединяване към ЕО, между ЕО и Малайзия беше договорено следното, с оглед приключване на преговорите, започнали след нотификацията на ЕО от 19 януари 2004 г. в съответствие с член XXIV:6 от ГАТТ от 1994 г.

- 1511 90 19 (Твърди фракции от палмово масло, дори рафинирани, но не химически променени, в пакети от > 1 kg.) По-ниска прилагана ставка в размер на 10,0 %.

- 8525 40 99 (видеокамери за неподвижно видеозаснемане): По-ниска прилагана ставка в размер на 12,5 %.

По-ниските прилагани ставки, посочени по-горе, се прилагат за период от три години.

Точните митнически описания на ЕО-15 се прилагат за всички митнически редове по-горе.

ЕО включва в своя списък CLX за митническата територия на ЕО-25 отстъпките, включени в предходния параграф.

Настоящото споразумение влиза в сила от датата на подписване след одобрението на страните в съответствие с техните процедури.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-високи почитания.

От името на Европейската общност

Б. Писмо от Малайзия

Уважаеми господине,

Във връзка с Ваше писмо със следния текст:

„След започване на преговорите между Европейската общност (ЕО) и Малайзия по член XXIV:6 и XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменение на отстъпките в списъците на Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Малта, Република Полша, Република Словения, Словашката република, Република Унгария и Чешката република в хода на тяхното присъединяване към ЕО, между ЕО и Малайзия беше договорено следното, с оглед приключване на преговорите, започнали след нотификацията на ЕО от 19 януари 2004 г. в съответствие с член XXIV:6 от ГАТТ от 1994 г.

- 1511 90 19 (Твърди фракции от палмово масло, дори рафинирани, но не химически променени, в пакети от > 1 kg.) По-ниска прилагана ставка в размер на 10,0 %.

- 8525 40 99 (видеокамери за неподвижно видеозаснемане): По-ниска прилагана ставка в размер на 12,5 %.

По-ниските прилагани ставки, посочени по-горе, се прилагат за период от три години.

Точните митнически описания на ЕО-15 се прилагат за всички митнически редове по-горе.

ЕО включва в своя списък CLX за митническата територия на ЕО-25 отстъпките, включени в предходния параграф.

Настоящото споразумение влиза в сила от датата на подписване след одобрението на страните в съответствие с техните процедури.“

С настоящото писмо имам честта да изразя одобрението на моето правителство.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-високи почитания.

От името на Малайзия